

# ARTYŚCI TEATRU ŁÓDZKIEGO.

## Jeszcze tylko cztery przedstawienia.

W TEATRZE MIEJSCOWYM  
W Piątek dnia 27-go Marca 1896 roku

### PIERWSZY WYSTĘP

# IRENY TRAPSZO

Artystki Teatrów Rządowych Warszawskich.

# TESC

Komedja w 3-ch aktach, oryg. napis. przez R. Ruskowskiego i A. Abrahamowicza.

Baltazar Wędczyński, wdowiec —	p. Kupiecki	Porucznik, narzeczony radezyni —	p. Adventowicz
Wanda, jego córka —	p. Irena Trapszo	Rajtusiówcz, redaktor „Bomby” —	p. Keller
Agnieszka } jego siostry —	p-ni Maliszewska	Artyniewski, obywatel z przedmieścia —	p. Stokowski
Felicja } —	p-ni Tarnowska	Feliks —	p. Bogór
Józef, mąż Felicji —	p. Bednarczyk	Nosalski —	p. Maliszewski
Eufemja, ich córka —	p-na Podgórska	Fizyk —	p. Keller
Tekla, krewna Baltazara —	p-ni Modrzewska	Michał, stary służący Baltazara —	pani Tarnowska
Alfred, jej syn —	p. Wiśniewski	Barbara, domownica Baltazara —	p. Choryńska
Zygmunt, Kaczyński, adwokat —	p. Korczak	Jan, służący —	p. Frejlich
Falecka, radezyni, młoda wdowa —	p-na Święcka		

Goście, służba, wyborec.  
Rzecz dzieje się w Galicji, za naszych czasów, w domu Baltazara.

**DLA KASY ZAMAWIAŃ:** W Niedzielę „Pokrośnienie ZłoŃnicy” 2-gi występ IRENY TRAPSZO.

Bilety zamówione w Cukierni zatrzymują się tylko do godziny 6-ej wieczorem.

### CENY MIEJSC:

Łoże № 1, 2, 3, 4, 14, 15, 16, 17, po Rs. 4 k. —	50 kop.	Krzesła w 8 i 9 rzędzie po Rs. 1 k. —	5 kop.
„ „ 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, po Rs. 3 k. —	40 kop.	„ w 10 i 11 rzędzie po Rs. — k. 80	5 kop.
Krzesła w 1 rzędzie po Rs. 1 k. 70	10 kop.	„ w 11 i 12 rzędzie po Rs. — k. 50	— kop.
„ w 2 i 3 rzędzie po Rs. 1 k. 40	10 kop.	„ w ostatnich rzędach po Rs. — k. 50	— kop.
„ w 4, 5, 6 i 7 rzędzie po Rs. 1 k. 15	10 kop.	Galerja po k. 25	— kop.

Bilety nabywać można w Cukierni W-go RASCHKE, a w dzień przedstawienia od godziny 6-ej wieczorem w kasie teatru.

Początek o godzinie 8 wieczorem.

Dyrekcya: Czesław Janowski.

Druk: M. Stochelskiego w Częstochowie.



# АРТИСТЫ ЛОДЗИНСКАГО ТЕАТРА.

## Еще только четыре представленія.

ВЪ МѢСТНОМЪ ТЕАТРѢ  
Въ Пятницу 15-го Марта 1896 года

### ПЕРВАЯ ГАСТРОЛЬ

# ИРЕНА ТРАПШО

Артистки Варшавскихъ Правительственныхъ Театровъ.



Комедія въ 3-хъ дѣйствіяхъ, сочиненія Р. Рушковскаго и А. Абрагамовича.

Бальтазаръ Вендинскій, вдовецъ	—	г. Купецкій	—	Поручикъ, женихъ совѣтницы	—	г. Адвентовичъ
Ванда, дочь его	—	г. Ирена Трапшо	—	Райтусевичъ, редакторъ газ. „Бомба“	—	г. Келлеръ
Агнѣшка } сестры его	—	г-жа Малишевская	—	Артыневскій, горожанинъ	—	г. Стоговскій
Фелиція }	—	г-жа Тарновская	—	Феликсъ ) молодые люди	—	г. Богуръ
Осипъ, мужъ Фелиціи	—	г. Беднарчикъ	—	Носальскій )	—	г. Малишевскій
Евфемія, дочь ихъ	—	д-ца Подгурская	—	Физикъ	—	г. Келлеръ
Оекла, родственница Бальтазара	—	д-ца Модржевская	—	Михаилъ, старый слуга Бальтазара	—	г-жа Тарновская
Альфредъ, сынъ ей	—	г. Висневскій	—	Варвара, ключница Бальтазара	—	г. Хоринская
Сигизмундъ Рачинскій, адвокатъ	—	г. Корчагъ	—	Яня, слуга	—	г. Фрейлихъ
Фаленцкая, совѣтница, молодая вдова	—	д-ца Свѣнцианъ	—			

Дѣйствіе происходитъ въ Галицію, въ настоящее время, въ домъ Бальтазара.  
Гости, прислуга, избиратели.

ДЛЯ КАССЫ ЗАКАЗОВЪ: въ Воскресенье „Укрощеніе Злостной“ 2-ая гастроль ИРЕНА ТРАПШО.

Билеты заказанные въ Кондиторской задерживаются только до 6 часовъ вечера.

### ЦѢНЫ МѢСТАМЪ:

Ложи № 1, 2, 3, 4, 14, 15, 16 и 17	по 4 руб. — коп.	50 коп.	Кресла въ 8 и 9 ряду	по 1 руб. — коп.	5 коп.
„ 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 и 13	по 3 руб. — коп.	40 коп.	„ въ 10 и 11 ряду	по 1 руб. 80 коп.	5 коп.
Кресла въ 1 ряду	по 1 руб. 70 коп.	10 коп.	„ въ 12 и 13 ряду	по — руб. 50 коп.	— коп.
„ въ 2 и 3 ряду	по 1 руб. 40 коп.	10 коп.	„ въ остальн. рядахъ	по — руб. 50 коп.	— коп.
„ въ 4, 5, 6 и 7 ряду	по 1 руб. 10 коп.	10 коп.	Галерея	по — руб. 25 коп.	— коп.

Билеты заблаговременно получать можно въ Кондиторской Г-на РАШКЕ, а въ день представленія съ 6-ти часовъ вечера въ кассѣ театра.

Начало въ 8 часовъ вечера.

Дирекція: Чеславъ Яновскій.